



大会

第五十七届会议

正式记录

Distr.: General
7 November 2003
Chinese
Original: English

第二委员会

第 36 次会议简要记录

2002 年 11 月 15 日星期五上午 10 时在纽约总部举行

主席： 苏亚索先生（洪都拉斯）

目录

议程项目 84：宏观经济政策问题（续）

(a) 国际贸易与发展（续）

议程项目 87：环境与可持续发展（续）

(c) 为后世后代保护全球气候（续）

议程项目 86：可持续发展与国际经济合作（续）

工作安排

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 84：宏观经济政策问题（续）

(a) 国际贸易与发展（续）

决议草案 A/C.2/57/L.37

1. **Black 女士**（委内瑞拉）介绍了题为《国际贸易与发展》的决议草案，她说国际贸易是启动发展的关键，希望所有代表团支持这一草案。

议程项目 87：环境与可持续发展（续）

(c) 为今世后代保护全球气候（续）（A/57/359）

2. **Vienravi 先生**（泰国）说，可持续发展问题世界首脑会议认为，气候变化是影响所有国家、特别是发展中国家的一个全球性关切事项。贫穷、土地退化、供水和粮食以及人类健康问题仍然是人们主要关切的事项。在这方面，他欢迎《联合国气候变化框架公约》（气候公约）缔约方大会第七和第八届会议作出决定，设立特别气候变化基金、最不发达国家基金和适应基金，所有这些基金都将大大有助于发展中国家执行该项《公约》和《议定书》。他还欢迎《气候公约》、《生物多样性公约》和《联合国防治荒漠化公约》之间加强合作。气候变化是造成泰国和其他地区近年许多自然灾害的原因，并与贫穷、荒漠化和物种减少等问题密不可分。

3. 泰国等发展中国家是受影响最严重的国家之一，因此泰国致力于气候保护的目标，并已将这一目标纳入本国可持续发展战略及教育体系。泰国是大多数多边环境协定缔约国，并于最近批准了《京都议定书》。泰国期待着早日实施此项议定书，并敦促尚未批准这项议定书的国家予以批准。

4. 《第三次政府间气候变化评估小组报告》确认，如果不采取任何预防措施，世界平均表层温度在 21 世纪将不断升高，这份报告及时提醒所有有关各方，为了人类的共同利益，应共同努力防止气候变化。

5. **杨建敏女士**（中国）说，《联合国气候变化框架公约》及其《京都议定书》是国际社会应对气候变化问题的政治基础和法律框架。国际社会应进一步采取行动，遵守《气候变化框架公约》，推动《京都议定书》尽早生效并使其付诸实施。关于这一点，中国、印度、巴西等国家最近批准了《京都议定书》，此举进一步表明了发展中国家的决心。她还欢迎欧洲联盟国家和日本已批准《议定书》，并希望尚未批约的发达国家能够尽快批准《议定书》。

6. 气候变化问题应从可持续发展角度加以考虑，同时应严格遵守“共同但有区别的责任”原则。应进一步开展有关气候变化对发展中国家影响及其适应对策的科学研究，有效的资金援助和技术转让是提高发展中国家解决问题能力的重要条件。为此，应尽快通过气候变化特别基金使用指南，以便使全球环境基金能够据此为发展中国家相关活动提供资金。

7. 同许多发展中国家一样，中国为回应气候变化问题做出了巨大努力。例如，在过去十年中，中国能源消耗的增长只相当于经济增长的一半。发达国家和发展中国家应按照《公约》的原则和精神行事，履行各自义务，建立真正的合作伙伴关系。同时，发达国家应履行承诺，为了保护全球气候，向发展中国家提供资金、技术和能力建设方面的帮助。

8. **Ramsden 先生**（新西兰）说，气候变化是一个全球性问题，需要全球作出回应。新西兰将在所有各级、特别是太平洋区域迎接这一挑战方面发挥充分作用。《京都议定书》是现有国际行动的最佳基础，新西兰不久将予以批准。在俄罗斯联邦和加拿大宣布准备批准该项《议定书》后其早日开始生效的前景令人鼓舞，他敦促所有国家都应学习这个榜样。然而，实施《京都议定书》仅只是第一步，终极目标则是要稳定温室气体，以防扰乱气候系统。实现这一目标也符合新西兰太平洋岛屿邻国和其他小岛屿发展中国家的利益，这些国家没有造成这些问题，但却过多遭受这类问题的影响。

9. 发达国家必须带头减少温室气体排出，实现《京都议定书》规定的 2008-2013 年指标，并帮助发展中国家减少其气体排出，适应气候变化。但是，为了实现该项《公约》的终极目标，2012 年后仍需广泛平衡的参与和行动。

10. **Isakov 先生**（俄罗斯联邦）说，减少人类活动对世界气候系统造成的负面影响问题是国际议程上最优先的事项之一。俄罗斯联邦正竭尽全力，鼓励在这一领域进行有效合作。最近的《框架公约》缔约方会议对促进这一合作和发起执行《京都议定书》机制作出了实际贡献。就清洁发展机制方式和根据《京都议定书》进行报告的准则所达成的协议，及设立特别气候变化基金和最不发达国家基金的建议，将使气候进程走上正途。俄罗斯联邦准备批准《京都议定书》，并筹备主办 2003 年在莫斯科举行的世界气候会议。这次会议将在京都进程总体框架内举行，讨论有关气候变化的多方面问题。此次会议将鼓励进一步开展科学研究和传播信息、技术与知识，促进加强气候领域的国际互动。由于即将开始执行《京都议定书》，这次会议还会促进有关气候问题的进一步合作。俄罗斯联邦代表团拟订了一份决议草案鼓励积极参与世界会议，希望所有会员国予以支持。

11. **Demar 先生**（印度尼西亚）说，要实现《框架公约》的终极目标，集体努力大力减少温室气体排放至关重要。干旱、洪患、海平面上升、荒漠化、健康危害和饮用水污染等形式的气候变化对最贫穷和最易受伤害的发展中国家为害最大。

12. 与《约翰内斯堡执行计划》和《德里气候变化和可持续发展问题部长宣言》一道通过《马拉喀什协定》，应对《京都议定书》完成其发达国家今后十年内减少 5% 温室气体排放的主要任务大有帮助。第八届《框架公约》缔约方会议标志着从协议到实施的重点转变。但是，实施方面的进展仍然受到阻碍，例如财政资源和对发展中国家的技术支助等关切事项。在这方面，全球环境基金应该非常有助于支持该项《公约》、适应项目与方案的实施，并监测受气候变化影

响的疾病和传染病界。他欢迎清洁发展机制开始运作以及根据《框架公约》建立各种筹资机制的事实。

13. 《德里宣言》呼吁进一步开发和传播并投资创新技术，改进技术转让，业已根据《框架公约》在这一领域采取具体步骤。发展中国家需要将气候变化方面的关切事项纳入本国可持续发展战略的主流，注重新的和可再生能源、实现乡村电气化以代替传统燃料、能源效率、矿物燃料的清洁利用和技术创新。为了实现 1998-2003 年期间减少排放的国家目标，印度尼西亚开始实施一项加强能源效率及减少和稳定排放的战略，并将在 2003-2020 年继续实行这一战略，特别以陆地运输为重点。应该通过提高认识方案动员政府机构、工业和其他利益有关者，并采取措施，为公共运输采用清洁燃料。

14. **Gupta 先生**（印度）说，印度于 2002 年 10 月 23 日至 11 月 1 日在新德里荣幸地主办了第八届《框架公约》缔约方会议。此次会议所通过的《部长宣言》强调，《公约》所有缔约方有权并应该促进可持续发展。保护气候系统不受人引起的变化影响的政策应酌情考虑每一缔约方的特定情况，并应纳入国家发展方案，同时应考虑到，经济发展对采取各项应付气候变化的措施至关重要。所有缔约方都应考虑到彼此共同但又互异的职责和各自的能力及其特定国家和地区发展的优先事项、目标和情况，不断促进实践其对《公约》的承诺。应在开发和传播创新技术方面提倡国际合作，附件一国家应该带头减少温室气体排放，为附件二国家提供财政资源、技术转让和能力建设。

15. 由于 2001 年在马拉喀什举行的第七届缔约方会议业已完成有关清洁发展机制、联合执行和排放额贸易工作，第八届会议便侧重于适应不利气候影响问题，包括需要将适应关切事项纳入可持续发展战略。国际合作对努力处理全球环境问题至关重要；印度政府最近批准了《京都议定书》，并呼吁其他国家也这样做。

16. 尽管印度的经济在过去 20 年内迅速增长，但大部分是服务部门。其国内总产值的能源强度持续下

降，印度同其他发展中国家一样，对造成大气中的温室气体密度所起的作用很小，今后几十年中仍然不变。实施减少气候变化的措施将给这些国家脆弱的经济造成额外压力，并对它们推动经济增长和消除贫穷的努力产生不利影响。因此，最近将发展中国家减少气候变化的努力扩展到超越其《公约》承诺的建议是完全不合时宜的。

17. **Salazar 先生**（秘鲁）说，秘鲁代表团赞成委内瑞拉和中国代表所表达的关切事项。在几乎世界所有地区，单纯用气候变解释频繁出现的极端气象模式越来越说不通了。大雨和洪患、山崩、干旱和荒漠化、海平面上升、自然生境和生物多样性流失以及冰川和峰峦冰帽缩小是政府间气候变化问题小组考虑的各种不利气候变化影响。气候模式反常与自然灾害增多相联的实际证据在 1985-1999 年期间即已出现。在这一时期内，有 55% 的自然灾害由水文气象原因造成。这些自然灾害对最易受伤害的发展中国家造成的破坏性影响反过来又与发达国家以矿物燃料为主的不可持续生产模式相关。秘鲁就是太平洋周围地区拉丁美洲国家近年受厄尔尼诺现象影响最严重的一个国家。气候变化对冰川的影响及由此造成的水循环反常可能会使许多人丧失生命，并摧毁秘鲁的经济基础设施。在 1997-1998 年，厄尔尼诺影响到大约 110 000 000 人，对太平洋周围地区拉丁美洲国家造成的直接经济损失价值超过 34 000 美元。秘鲁代表团在世界首脑会议倡议，《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》第 13 段应明确承认气候变化和自然灾害之间的联系。秘鲁代表团强烈赞成《京都议定书》迅速生效，如此应对造成气候变化的气体排放产生直接影响。

18. **Sopoaga 先生**（图瓦卢）说，图瓦卢的大部分岛屿由于海平面上升、大浪和恶劣气候遭到侵蚀。粮食作物因盐度增加而受影响，淡水愈缺。其他岛屿国家也遭受气候变化的影响。政府间气候变化问题小组第三次评估报告的定论令人震惊，强调全球社会需要采取行动。对图瓦卢来说，同许多小岛屿发展中国家一样，应付气候变化是可持续发展的根本。然而，可持

续发展的远景本身已因其他人的行动及其缺乏责任心而备受威胁。图瓦卢代表团强烈支持萨摩亚代表小岛屿国家联盟所作的发言。尽管图瓦卢欢迎最近《框架公约》缔约方会议的成果，但对若干缔约方、特别是工业化国家在应付气候变化方面缺乏紧迫感感到忧虑。经济增长无疑是重要的，但应与可持续保护全球环境携手并进。为了应付气候变化的影响，变通应用是必要的，但变通应用的重担不应完全由很少或没有造成气候变化的国家承担。工业化国家必须肩负起自己的责任，把减少温室气体排放作为紧迫事项，并为小岛屿发展中国家的发展提供财政和技术资源。正如《约翰内斯堡执行计划》所提倡的，我们也迫切需要开发利用可再生能源。

19. 图瓦卢代表团对《德里宣言》仅只象征性地提到《京都议定书》感到关切，《京都议定书》是唯一现行防止气候变化的多边文书。这意味着国际社会没有对气候变化进行应有的认真处理。它欢迎有些已经批准《议定书》的公约缔约方显示出承诺，并呼吁工业化缔约方批准和执行《议定书》，并把它作为紧迫事项。气候变化问题应受到大会的持续关注。他非常赞同大家已经表达的观点，即联合国和其他机构应该继续支付有关执行《框架公约》的会议服务费用。

议程项目 86：可持续发展与国际经济合作（续） (A/57/188 和 A/C.2/57/7)

20. **Chenoweth 女士**（联合国粮食及农业组织）介绍了 2002 年国际山年临时报告 (A/57/188)，她说，人们普遍认识到山脉生态系统的脆弱性，山地社区的贫穷程度不成比例，山区和山区居民需要世界予以关注。此外，许多人现在认识到山区对地球上的生命至关重要，因为半数人类依赖山区获得淡水；山脉生态系统保留的遗传多样性有助于确保世界的未来粮食安全；以及山区的未来处于武装冲突、气候变化、掠夺式采矿和不可持续的林业和农业措施的威胁之下。粮农组织是国际年的主导机构，它同各国政府和联合国其他组织合作，使山区问题引起公众关注。七十七个国家委员会一直在努力制订政策和方案，以改善山区居民的生活，这些委员会的作用今后将愈加重要。

山区可持续发展国际合作组织在约翰内斯堡首脑会议上发起，在比什凯克全球山区问题首脑会议上得到进一步支持，此次首脑会议使国际年达到高潮。粮农组织在山区问题首脑会议上确认将其承诺对合作组织秘书处提供东道服务，并帮助各国拟订和执行国家山区可持续发展战略。世界上八亿长期营养不良的人口当中大部分居住在山区。根据粮农组织最近的一份研究，发展中国家和转型经济国家 2 亿 5 千万到 3 亿 7 千万的半数山区人口易于受到粮食不安全的影响。通过为山区创造可持续发展的条件，可以采取行动，确保今后的粮食安全。应该把国际年作为长期行动的催化剂。

21. **Baialinov 先生**（吉尔吉斯斯坦）说，通过《比什凯克山区问题纲要》使比什凯克山区问题首脑会议达到高潮，该项纲要的目的是发展现行倡议。它决定了世界山区可持续发展的方向，为所有各级的联合行动提供机会，以改善山区的生活条件，保护山脉生态系统，并促进合理利用山区资源。该项纲要以题为“管理脆弱的生态系统：山区的可持续发展”的《21 世纪议程》第 13 章反映的经验为基础。为了推动这次首脑会议，就可持续山区发展问题举行了若干会议，这些会议的决定和宣言促成制订了《山区问题纲要》。国际专家作出其他贡献，通过因特网进行了后续协商。《约翰内斯堡行动计划》第 40 段的各项建议也得到考虑。吉尔吉斯斯坦代表团赞同“山区可持续发展国际合作组织”方案，并欢迎粮农组织提出为“合作组织”提供秘书处和支持“机构间山区问题小组”。他敦促联合国环境规划署确保山区、特别是发展中国家山区的无害环境管理，加强环境网络和专门知识、鼓励区域协定和在私营和公有部门之间建立伙伴关系。吉尔吉斯斯坦代表团期待开发计划署、教科文组织、联合国大学和联合国其他组织以及多边开发银行和其他国际组织与国家加强这方面的作用。对跨国界山区领土问题必须另行采取办法，考虑到它们的特定环境、它们的社会、政治、文化和经济特征及其发展潜力。他希望首脑会议上通过的文件有助于为制订和执行新的山区政策提供基础。

22. **Staehelin 先生**（瑞士）说，瑞士在其整个 700 年的历史中，不得不通过以下四个主要领域来处理生态、经济、社会和政治各种层面的可持续性问题的：高原和低地间的相互作用、获取和利用自然资源、资源利用的自决和利益分享。因此，瑞士的发展合作重点大部分放在山区、特别是内陆山区便不足为奇。瑞士还支持诸如建立国际山区综合开发中心等区域性倡议。

23. 国际山年期间取得不少成绩：人们对山区特征的认识极大地提高了；山地社区和区域关切事项在所有各级受到全世界的支助；开展宣传工作；结成伙伴关系；发起新的项目和方案；采取具体行动；进行横向和纵向交流、网络和机构能力建设，这些都对可持续发展产生长期性影响。

24. 山年的最重要成果是在所有各级建立起讲坛，使关心的成员得以同政治和工商团体成员会谈，以计划和开展各种活动，改善山区人民的生计，改进可持续山区发展的条件。在因特拉肯世界山区专题讨论会上发起的山区可持续发展国际合作组织将 29 个国家、16 个政府间组织和 13 个国际机构汇集一堂，他们由明确商定的目标指引，有机构及改进的监测系统间良好联系的支助。这一组织被视为总体联盟，联盟内，所有伙伴均可根据本身的利益和能力范围结成特定主题的次级伙伴关系。

25. 意大利和瑞士政府将支助国际山年协调股 2003 年上半年继续提供服务，直到建立起常设机构。瑞士还将主办一个讲习班，帮助实施“伙伴关系”。2003 年国际淡水年应该创造机会，开展相关的主动行动，进一步加强对可持续山区发展的承诺。

26. 最后，他感谢粮农组织；联合国环境基金（环境规划署）；包括瑞士国际山年全国委员会在内的国家利益攸关者；和山区论坛；以因特网为主的网络自 1996 年以来将所有各方连接在一起（www.mtnforum.org），使山年取得巨大成功。

27. **Stagno 先生**（哥斯达黎加）代表中美洲一体化体系发言，他说，可持续发展问题世界首脑会议《执行

计划》(A/CONF.199/20)第42段确认了山脉生态系统的重要性,国际山年显示出山脉生态系统的脆弱性,山脉作为饮用水、生物多样性、动植物群来源的重要性;和它们所提供的休闲机会;该段落还使人们更加意识到世界上大部分最贫穷的人口居住在山区,这些地区的可持续发展与消除贫穷直接相关。必须协调各方,以2003年国际淡水年作为山年的后续行动。

28. 去年为中美洲一体化体系国家提供机会,增强了大众对山脉生态系统价值的认识、建立了国家和分区域拟订和执行山区可持续发展战略的能力,并考虑建立信息网络。这些国家保证更好地利用山区的资源、促进山区农业体系的可持续性,并建立牢固的合作基础,满足山地社区的特定需要。因此,他欢迎比什凯克全球山区问题首脑会议取得的成果,以及通过《比什凯克山区问题纲要》(A/C.2/57/7)。

29. 为了保持过去十年期间所产生的势头,必须加强政府、非政府组织、大学和研究机构、区域和分区域组织、联合国系统和私营部门之间的合作。因此,他欢迎建立山区可持续发展国际合作组织;然而,该组织的执行方式、成员标准和监测机制有待澄清。他对成立发展中山区国家和区域国际网络的建议很感兴趣,并敦促各提案方就其今后的发展、实施和影响提供进一步的信息;他还希望国际山年重点小组继续进行宝贵的工作。

30. 联合国应该通过各机构间的密切合作在国际一级促进山区可持续发展方面发挥主要作用,各机构应该铭记相应的任务规定和能力范围。最后,他建议将有关山区可持续发展问题的分项目列入大会第五十八届会议议程。

31. **Pià - Comella 女士**(安道尔)欢迎通过《比什凯克山区问题纲要》。安道尔成立了国际山年全国委员会,该委员会协作组织了一项方案,使玻利维亚消防员受到培训,并从安道尔和法国同行那里获得设备;在山岳地区开发文化生态旅游的各种方案,包括安道尔生物多样性中心就此专题组织的国际会议;及在全国开展徒步旅行日活动。该委员会推动编写了大

量有关山岳的书籍,并向公共图书馆分发,还成立了由教师组成的工作组,安排组织了一系列研讨会和徒步旅行,教授儿童有关山脉生态系统的知识。该委员会还通过农业和环境部拟订一系列经济政策,政策重点为:维护生物多样性的牲畜饲养、保持牧场的生产力和质量、减少森林大火和雪崩危险以及促进冬季旅游业,这是安道尔的主要收入来源。

32. **Daniel 先生**(圣文森特和格林纳丁斯)代表属于联合国会员国的加勒比共同体(加共体)成员国发言,他说,这些国家的山区是本国一大部分人口可持续发展的直接维生基础。山区是其宝贵生态系统赖以维持甚至生存的必要组成部分,也作为休闲旅游业深受欢迎的目的地、又是文化多样性和自然遗产的重要地区,丰富的生物多样性宝库。这些国家的大部分农业产品是在山脚和山腰种植,它们主要依赖这些产品出口维持其脆弱的经济。许多加共体成员国没有足够的低地来维持牲畜饲养,而山区地带则提供了所需额外土地。这些国家山区的可持续经济发展是必要的,但诸如加共体成员国等小型经济的主要问题是缺乏进行这类发展的能力。它们并不缺少计划和方案,缺乏的是有效执行这些计划和方案的能力。加共体成员国要在山岳地区获得环境商品和服务,就要执行可持续山区发展的国家战略、实施有利政策、法律和机制。为了游客和今后世代的利益,有必要保护和维持加共体成员国山岳地区的生态完整和经济及社会力量。

33. **Penjor 先生**(不丹)说,作为山国,不丹欢迎国际上确认山岳地区的重要性和脆弱性。可持续山区发展问题应该成为全球可持续发展议程不可分割的一个方面,不丹希望这一问题的实施也受到应有的关注。他重申不丹支持山区可持续发展国际合作组织和《比什凯克山区问题纲要》。可持续山区发展问题是不丹的一个主要问题,不丹是题为“赞扬山区妇女”国际会议的东道国,这次会议由国际综合山区发展中心于2002年10月组织召开。山区妇女首次聚集一堂,讨论有关自己的问题。这次会议通过了《廷布宣言》,并在比什凯克全球山区问题首脑会议上提出,该宣言

把重点放在自然资源与环境；创业精神；法律、政治和人权；卫生与健康；及文化与本地知识等核心主题。

34. 在提高全球对可持续山区发展问题的认识方面取得了重大进展，但在执行方面的挑战却是多方面的，令人畏惧。为了确保 2002 年国际山年的累积努力，确实成为开展有效行动以执行可持续山区发展的平台，必须在国家、区域和全球各级加强努力。

35. **Gebert 先生**（丹麦）代表欧洲联盟、保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚等联系国及冰岛发言，他说许多山区难以进入，因此需要对种种开发活动采取特别办法，无论是消除贫穷战略还是一般性基础设施项目都应这样做。在这方面，欧洲联盟特别欢迎山区可持续发展国际合作组织，希望能够进一步利用围绕这一问题产生的势头，使促进山区可持续发展的工作在国际山年结束后能够继续进行。

56. **Tov ak 女士**（斯洛文尼亚）说，斯洛文尼亚大片地区为山区，因此对山区的可持续发展特别感兴趣。斯洛文尼亚是最先通过和执行国际山年国家方案的国家之一。它在区域一级积极参与《保护阿尔卑斯公约》（阿尔卑斯公约）进程，并同其他阿尔卑斯国家一道谈判了议定书，这将为空间规划、自然保护、能源、土壤保持、山地耕作、旅游业、水管理和运输

创建制定战略和执行措施的平台。称为“阿尔卑斯进程”的区域性倡议对该地区的可持续性作出了宝贵的贡献，为广泛的关系网和加强区域合作提供了框架。斯洛文尼亚支持山区可持续发展国际合作组织、《比什凯克山区问题纲要》和《贝希特斯加登宣言》原则。

工作安排

37. **Black 女士**（委内瑞拉）代表 77 国集团和中国发言，她请求将议程项目 93 下提交决议草案的截止期延长至当天下午 6 时。

38. **Traub 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团在可能取得进展的情况下总是乐于与同事合作，因此不反对刚才提出的请求。但是，美国代表团对第二委员会的工作进展缓慢表示非常严重的关切。该委员会完成工作截止期为 12 月 6 日，委员会主席正在竭尽全力加速工作进展。他请各位同事也这样做。今后将更难同意延长提交决议草案的截止日期。

39. **主席**说，委员会工作负担沉重，77 国集团和中国代表为数众多的各种国家，无法在下午 6 时后举行会议，这个限制妨碍了委员会的工作安排。委员会完成工作的预计日期是 12 月 6 日，他希望各代表团、特别是各集团的协调员能够考虑到这一点，尽量准时提交决议草案。从现在开始将难延长截止日期。

中午 12 时 20 分散会